

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
английской филологии



Цурикова Л.В.
05.05.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.07.01 Язык СМИ стран изучаемого языка

1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

2. Профиль подготовки/специализации:

Теория и практика межкультурной коммуникации

3. Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:

Кафедра английской филологии

6. Составители программы: Быстрых А.В., к. фил. н., Цурикова Л.В., д.фил.н., Попова Д.А., к.фил. н., Завьялова Л.А., к. фил. н.

7. Рекомендована: Научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 7 от 28.04.2023 г.

8. Учебный год: 2026/2027

Семестр: 7-8

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Целью дисциплины является знакомство обучающихся с основными печатными, электронными и телевизионными иноязычными СМИ и основными стратегиями работы с иноязычным медиатекстом.

Задачи дисциплины:

- 1) формирование фоновых знаний, позволяющих адекватно интерпретировать информацию, поступающую из современных иноязычных средств массовой информации;
- 2) развитие и совершенствование умения восприятия на слух неадаптированных аутентичных аудиоматериалов, усложненных визуальными дистракторами;
- 3) развитие и совершенствование навыков поиска, обработки, анализа, обобщения и презентации информации о событиях и явлениях современности;
- 4) совершенствование умения монологической и полилогической речи при обсуждении глобальных проблем современности, а также умения презентации результатов контент-анализа медиатекстов.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: дисциплина Б1.В.ДВ.07.01 Язык СМИ стран изучаемого языка входит в часть, формируемая участниками образовательных отношений (дисциплины по выбору) блока Б1.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения: ПК-4.1; ПК-5.1

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ПК-4	Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения	ПК 4.1	Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации	Знать: основные принципы и постулаты межъязыкового и межкультурного взаимодействия, в том числе в профессиональной сфере общения. Уметь: выявлять и критически анализировать потенциально возможные проблемы в контексте диалога культур, различать допустимые и недопустимые сценарии межкультурного взаимодействия Владеть: стратегиями преодоления неудач и сбоев в межкультурном взаимодействии; стратегиями поддержания гармонии межличностной и межгрупповой коммуникации
ПК 5	Способен использовать для	ПК-5.1	Владеет основными дискурсивными способами	Знать: разнообразные дискурсивные способы

	решения профессиональных задач свободное владение изучаемым языком в его литературной форме в различных типах устной и письменной коммуникации		реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур	реализации коммуникативных целей высказывания Уметь: осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения (в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур). Владеть: приемами эффективного речевого общения в процессе выступления и ведения беседы в различных сферах коммуникации: социально-бытовой, научно-практической, официально-деловой, профессиональной
--	--	--	--	---

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 180 часов/ 5 ЗЕТ.

Форма промежуточной аттестации: контрольная работа (7 семестр), зачет (8 семестр)

13. Трудоемкость по видам учебной работы:

Вид учебной работы		Трудоемкость		
		Всего	По семестрам	
			6 семестр	7 семестр
Аудиторные занятия		50	26	24
в том числе:	лекции			
	практические	50	26	24
	лабораторные			
Самостоятельная работа		130	82	48
Форма промежуточной аттестации (контрольная работа (7 семестр), зачет (8 семестр))				
Итого:		180	108	72

13.1 Содержание дисциплины:

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
-----	---------------------------------	-------------------------------	--

Практические занятия			
1	Обзор средств массовой информации.	Особенности видов СМИ: преимущества и недостатки Взаимоотношения СМИ и общества. Объективность информации в СМИ. СМИ как инструмент построения демократического общества. СМИ как средство политического манипулирования и пропаганды. Политическая ангажированность СМИ. Новые виды СМИ.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
2	Британская пресса	Структура, содержание, стиль, обсуждаемые проблемы, крупнейшие газеты, политическая и классовая ориентированность печатных СМИ. Медиа-магнаты в Британии.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
3	Язык британской прессы	Основные разделы качественных и таблоидных газет. Структура газетной статьи. Поликодовость газетной статьи. Заголовок и подзаголовок. Характерные особенности языкового оформления заголовка и подзаголовка. Особенности публицистического стиля. Компрессированность заголовка. Особенности грамматического оформления заголовка. Дискурсивные стратегии развертывания основного содержания статьи. Лексико-стилистические и дискурсивные характеристики основного текста статьи. Субъективное «я» журналиста.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
4	Британское телевидение	История телевидения в Британии. Каналы британского телевидения. Жанры телепередач. Рейтинги популярности. BBC и коммерческое телевидение. Рекламный рынок на британском телевидении. Объективность информации в новостных выпусках. Коммерциализация британского телевидения. Франчайзинг и экспорт медиапродукта за границу.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
5	Британский телегид	Телегид как особый вид медиатекста. Рейтинги популярности британских программ. Развлекательные программы, мыльные оперы, «программы-переделки», реалити-шоу. Праймтайм. Знаменитые британские ведущие.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
6	Новостной выпуск как особый вид медиатекста (британское телевидение)	Работа с видеозаписями свежих новостных выпусков BBC и ITV. Развитие различных умений аудирования, препарирования, резюмирования и реферирования информации в новостном блоке. Лексико-стилистические и дискурсивные особенности новостного медиатекста. Субъективность и объективность информации в медиатексте. Способы номинации актуальных событий и явлений современности, а также процессов, связанных с ними: терроризм, военно-политические конфликты, миграция, международные организации и т. д. Способы организации и дистрибуции внеязыковой информации в рамках компонентов видеосюжетов (заголовок, краткий обзор, основное событие, история события и т. д.)	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
7	Глобальные проблемы	Обсуждение глобальных проблем современности на основе визуальных (статей из печатных СМИ) и	https://edu.vsu.ru/course/

	современности и их освещение в британских СМИ	аудио-визуальных (новостных выпусков) стимулов. Примерная тематика дискуссий: Структура, функции основных международных организаций (ООН, НАТО и т.д.), терроризм, оружие массового поражения, вооруженные конфликты, миграция, рынок природных ресурсов, демократия в современных обществах, проблемы здравоохранения и образования, процессы международной интеграции и глобализации, финансово-экономические потрясения и т.д.	view.php?id=11646
8	Американская пресса и особенности языка американской прессы	Структура, содержание, стиль, обсуждаемые проблемы, крупнейшие газеты, политическая ориентированность печатных СМИ США. Дискурсивные стратегии развертывания основного содержания статьи. Лексико-стилистические и дискурсивные характеристики основного текста статьи. Субъективное «я» журналиста.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
9	Американское телевидение	История телевидения в США. Каналы американского телевидения. Жанры телепередач. Рейтинги популярности.. Франчайзинг и экспорт медиапродукта за границу.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
10	Новостной выпуск как особый вид медиатекста (американское телевидение)	Работа с видеозаписями свежих новостных выпусков CNN.. Развитие различных умений аудирования, препарирования, резюмирования и реферирования информации в новостном блоке. Лексико-стилистические и дискурсивные особенности новостного медиатекста. Субъективность и объективность информации в медиатексте. Способы номинации актуальных событий и явлений современности, а также процессов, связанных с ними: терроризм, военно-политические конфликты, миграция, международные организации и т. д. Способы организации и дистрибуции внеязыковой информации в рамках компонентов видеосюжетов (заголовок, краткий обзор, основное событие, история события и т. д.)	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
11	Сравнительный анализ новостных выпусков BBC и CNN	Сравнение выпусков новостей британского и американского телевидения, освещающих современные социально-экономические и общественно-политические события. Полнота подачи информации. Объективность освещения события. Субъективизм журналиста. Актуализация и формирование стереотипов массового сознания. Сравнительный анализ языка на предмет выявления типичных британских и американских особенностей медиатекста.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
12	Глобальные проблемы современности и их освещение в американских СМИ	Обсуждение глобальных проблем современности на основе визуальных (статей из печатных СМИ) и аудио-визуальных (новостных выпусков) стимулов. Примерная тематика дискуссий: Структура, функции основных международных организаций (ООН, НАТО и т.д.), терроризм, оружие массового поражения, вооруженные конфликты, миграция, рынок природных ресурсов, демократия в современных обществах, проблемы здравоохранения и образования, процессы международной интеграции и глобализации, финансово-экономические потрясения и т.д.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)			
		Лекции	Практические	Самостоятельная работа	Всего
1.	Обзор средств массовой информации.		2	6	8
2.	Британская пресса		4	8	12
3.	Язык британской прессы		2	6	8
4.	Британское телевидение		4	8	12
5.	Британский телегид		2	6	8
6.	Новостной выпуск как особый вид медиатекста (британское телевидение)		6	18	24
7.	Глобальные проблемы современности и их освещение в британских СМИ		8	14	22
8.	Американская пресса и особенности языка американской прессы		4	10	14
9.	Американское телевидение		2	10	12
10.	Новостной выпуск как особый вид медиатекста (американское телевидение)		6	14	20
11.	Сравнительный анализ новостных выпусков BBC и CNN		4	12	16
12.	Глобальные проблемы современности и их освещение в американских СМИ		6	18	24
	Итого:		50	130	180

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы, уяснить последовательность выполнения индивидуальных (самостоятельных) учебных заданий. Обучающимся рекомендуется вести конспективные записи материала занятий.

На практических занятиях проходит работа как с печатным, так и с видео-контентом различных средств массовой информации на изучаемом языке, обсуждение особенностей освещения актуальных проблем и ключевых событий современности, а также развитие умений детального чтения и аудирования на материале медиатекста.

При изучении учебной дисциплины особое внимание следует уделить приобретению навыков решения профессионально-ориентированных задач, в том числе в практике преподавания иностранного языка и осуществления межкультурной коммуникации. Успешному освоению материала способствует систематическая самостоятельная работа по чтению печатных и просмотру телевизионных средств массовой информации для формирования необходимого информационного фона, обогащения словарного запаса, развития соответствующего функционального стиля речи и умения критического анализа медиатекста. Аудиторная и внеаудиторная работа по работе с иноязычным медиатекстом, в конечном итоге, направлена на совершенствование умения монологической и полилогической речи при обсуждении глобальных проблем современности, а также умения презентации результатов контент-анализа медиатекстов.

Изучение дисциплины требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить всю дисциплину в целом.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов Интернет, необходимых для освоения дисциплины:

а) литература:

№ п/п	Источник
1	Дворжец, О. С. Англоязычные СМИ для студентов, изучающих английский язык=Mass

	Media for Students of English : учебное пособие : [16+] / О. С. Дворжец, В. В. Томкив ; Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2017. – 202 с. : табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562950 . – ISBN 978-5-7779-2100-0. – Текст : электронный.
2	Дегтярева, И. И. Перевод и реферирование общественно-политических текстов из средств массовой информации : учебное пособие : [16+] / И. И. Дегтярева, В. Г. Лядский ; Институт мировых цивилизаций. – Москва : Институт мировых цивилизаций, 2018. – 192 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=598424 . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-6042041-4-6. – Текст : электронный.
3	Щетинина А. Т. Английский язык: перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ : учебное пособие / А. Т. Щетинина. - Санкт-Петербург : Издательство «СПБКО», 2008. - 160 с. - ЭБС Университетская библиотека online. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210001 .

б) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Источник
4	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: по подписке. – URL: ЭБС "Университетская библиотека онлайн" читать электронные книги (biblioclub.ru)
5	Курс на платформе Moodle): https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11646
6	The Times www.timesonline.co.uk , www.the-times.co.uk
7	The Observer www.observer.co.uk
8	The Telegraph www.telegraph.co.uk
9	The Financial Times www.ft.com/.../uk
10	The Guardian www.guardian.co.uk
11	The Independent www.independent.co.uk
12	The New York Times www.nytimes.com
13	The Washington Times http://www.washingtontimes.com/
14	The Wall Street Journal http://europe.wsj.com/home-page
15	BBC https://www.bbc.co.uk/
16	CNN https://edition.cnn.com/

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	News & Current Affairs [Электронный ресурс] : учебное пособие. Pt. 1 / А.В. Быстрых ; Воронеж. гос. ун-т .— Электрон. текстовые дан. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2016 .— Загл. с титул. экрана .— Электрон. версия печ. публикации .— Свободный доступ из итрасети ВГУ .— Текстовые файлы .— Windows 2000 .— <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m16-233.pdf >

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение

При реализации дисциплины используются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине.

Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

/ауд. 46/ - компьютер Core 2 ASUS P5B с выходом в Интернет (1 шт.) ; копир цифровой Sharp AR-5420 (1 шт.); монитор TFT 19" Samsung (1 шт.); телевизор Samsung LW20M22CP (1 шт.); DVD-VHS Samsung (1 шт.);

/ ауд 49/ - компьютер Lenovo Idea Centre с выходом в Интернет (1 шт.), мультимедиа-проектор Epson EB-95 (1 шт.), настенный экран Lumien Master Picture (1 шт.), телевизор LCD Samsung UE-32C6620U (1 шт.), DVD-VHS Samsung (1 шт.);

/ауд. 51/ - мультимедиа-проектор NEC M300X (1 шт.), экран настенный ScreenMedia (1 шт.), ПК преподавателя/монитор Philips 223V5LSB2 (1 шт.) с выходом в Интернет, ПК ученика Intel Core I3-2120 3.3Gz/3M/1066, DDR 2048Mб, HDD 160Gb, DVD-/+R/RW/-RAM, Video, корпус mini-ATX) , клавиатура, мышь, монитор 18,5 LCD' (15 шт.) с выходом в Интернет, ИБП FSP APEX 600 (16 шт.) Телевизор Philips 32" PW (1 шт.);

/ауд. 52/ - DVD+VHS Philips DVP 3100 V (1 шт.); домашний кинотеатр Aleks DR9000 (1 шт.), мультимедиа-проектор Epson EB-X18 (1 шт.), настенный экран 180*180 (1 шт.), телевизор LCD Samsung (1 шт.), выход в Интернет.

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства
1	Обзор средств массовой информации Британская пресса Язык британской прессы Британское телевидение Британский телегид Новостной выпуск как особый вид медиатекста (британское телевидение)	ПК-4	Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации (ПК 4.1)	Контрольные работы №1-2

2	<p>Глобальные проблемы современности и их освещение в британских СМИ</p> <p>Американская пресса и особенности языка американской прессы</p> <p>Американское телевидение Новостной выпуск как особый вид медиатекста (американское телевидение)</p> <p>Сравнительный анализ новостных выпусков BBC и CNN</p> <p>Глобальные проблемы современности и их освещение в американских СМИ</p>	ПК-5	<p>Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур (ПК-5.1)</p>	<p>Практические задания №1-3</p> <p>Проект №1</p>
<p>Промежуточная аттестация форма контроля – контрольная работа (7 семестр), зачет (8 семестр)</p>				<p>КИМ 1 (комплексное практическое задание)</p> <p>КИМ 2 (комплексное практическое задание)</p>

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Язык СМИ стран изучаемого языка» (5 ЗЕТ) в 7 семестре две текущих аттестации, в 8 семестре – одна текущая аттестация..

Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках контрольных работ №1-№2; практических заданий №1-3, проекта №1.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **первой текущей аттестации** (7 семестр) осуществляется с помощью контрольных работ 1 и 2:

Контрольная работа №1.

1. A. The headlines a) to j) contain special “headline words”. Each “headline word” has a more common equivalent in 1) to 25). Match “headline words” with their common equivalents.

- a) ARMS SWOOP: TWO HELD
- b) TORIES BACK PITS AXE
- c) PEACE TALKS HEAD FOR SPLIT
- d) NUCLEAR SCARE RIDDLE
- e) GO-AHEAD FORSCHOOLS PROBE
- f) PRINCESS TO RE-WED PUZZLE
- g) PM HITS OUT IN JOBLESS ROW

- h) DEATH TOLL RISES IN DISCO BLAZE
- i) PRESIDENT OUSTED IN COUP DRAMA
- j) SMOKING BAN STAYS: OFFICIAL

- | | | |
|-------------------|----------------------|--------------------------|
| 1) disagreement | 10) Conservatives | 19) the Prime Minister |
| 2) discussions | 11) coalmines | 20) remains |
| 3) raid | 12) criticizes | 21) public alarm |
| 4) confusing news | 13) arrested | 22) cuts |
| 5) approval | 14) number killed | 23) dispute |
| 6) revolution | 15) removed by force | 24) armaments |
| 7) prohibition | 16) mystery | 25) with legal authority |
| 8) the unemployed | 17) marry again | |
| 9) investigation | 18) fire | |

B. Rewrite the headlines a) to j) in everyday language.

2. In each headline, replace the word or words underlined with one of the “headline” words given.

Bid clash held quits toll boost cleared looms set vows

- a) Miners' union promises fight over local pay deals.
- b) Change to school funding aims to increase teacher numbers.
- c) Newspapers and union going to clash over pay claim.
- d) Man found innocent in bank robbery case.
- e) British attempt to aid refugees turned down.
- f) Jackson resigns in government reshuffle.
- g) Woman arrested by police after pub shooting.
- h) Number of people killed rises to 6.
- i) Rails strike approaches.
- j) Ministers in disagreement over pay rises.

Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 25 мин. Использование дополнительных материалов не предусмотрено.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Язык СМИ стран изучаемого языка»;
- 2) владение основными номинативными и дискурсивными стратегиями, используемыми в текстах общественно-политического характера;
- 3) знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормы изучаемых языков; фонетической системы, грамматического строя, необходимого объема лексико- фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
- 4) умение распознавать регистры общения; использовать регистры общения соответственно коммуникативной ситуации;
- 5) владение всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным умение ориентироваться в современной системе источников информации.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачтено/ не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся предлагает адекватные с точки зрения языкового оформления и прагматической целевой установки медиатекста варианты оформления более 50% предложенных заданий.	Пороговый уровень и выше	Зачтено
Предлагаемые обучающимся варианты содержат фактические, языковые и прагматические погрешности в более 50% случаев.	-	Не зачтено

Контрольная работа №2

1. Say whether the following statements are true or false

1. The Times, Daily Telegraph, and Independent are broadsheets.
2. Some of the daily newspapers are run by political parties.
3. The Sun is the biggest selling paper in Britain.
4. After the deaths of Princess Diana and her lover Dadi Al Fayed the intrusion of press into the life of Diana's family continued.

2. Answer the questions:

1. In what way is the relationship between "facts" and "comment" different in the two types of newspapers?
2. Who are press tycoons?
3. What basic constitutional right do British papers claim to exercise?
4. What word stands for the number of copies sold?

3. Decipher the following newspaper headlines and convert them into full sentences:

1. US CAR WORKERS MADE REDUNDANT
2. FLOODS BRING ROAD CHAOS
3. EMINEM IN \$50 MILLION MOVIE

Описание технологии проведения

Материалы контрольной работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 40 мин. Использование дополнительных материалов не предусмотрено.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Язык СМИ стран изучаемого языка»;
- 2) знание основных СМИ англоязычных стран, их социальной ориентированности, а также тематической наполненности; социально-экономической и культурно-исторической жизни стран изучаемого языка;
- 3) владение основными номинативными и дискурсивными стратегиями, используемыми в текстах общественно-политического характера;
- 4) знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормы изучаемых языков; фонетической системы, грамматического строя, необходимого объема лексико- фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;

- 5) умение распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно коммуникативной ситуации;
- 6) владение всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным умение ориентироваться в современной системе источников информации.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачтено/ не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся демонстрирует знание базовых принципов организации и функционирования современных иноязычных СМИ; предлагает адекватные с точки зрения содержания, языкового оформления и прагматической целевой установки медиатекста варианты оформления более 50% предложенных заданий.	Пороговый уровень и выше	Зачтено
Предлагаемые обучающимся варианты содержат фактические, языковые и прагматические погрешности в более 50% случаев.	-	Не зачтено

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **второй текущей аттестации** (7 семестр) осуществляется с помощью практических заданий 1 и 2:

Практическое задание № 1

Comment on the following media-related quotes:

Trying to determine what is going on in the world by reading newspapers is like trying to tell the time by watching the second hand of a clock.
Ben Hecht (1893 - 1964)

Literature is the art of writing something that will be read twice; journalism what will be read once.
Cyril Connolly (1903 - 1974), *Enemies of Promise* (1938)

Editor: a person employed by a newspaper, whose business it is to separate the wheat from the chaff, and to see that the chaff is printed.
Elbert Hubbard (1856 - 1915)

A newspaper consists of just the same number of words, whether there be any news in it or not.
Henry Fielding (1707 - 1754)

It's amazing that the amount of news that happens in the world every day always just exactly fits the newspaper.
Jerry Seinfeld (1954 -)

Once a newspaper touches a story, the facts are lost forever, even to the protagonists.
Norman Mailer (1923 -), "Esquire", June 1960

But what is the difference between literature and journalism?
...Journalism is unreadable and literature is not read. That is all.

Oscar Wilde (1854 - 1900), The Critic as Artist, 1891

Newspapermen learn to call a murderer 'an alleged murderer' and the King of England 'the alleged King of England' to avoid libel suits.

Stephen Leacock (1869 - 1944)

Advertisements... contain the only truths to be relied on in a newspaper.

Thomas Jefferson (1743 - 1826), Letter to Nathaniel Macon, January 12, 1819

The advertisement is the most truthful part of a newspaper.

Thomas Jefferson (1743 - 1826)

The man who reads nothing at all is better educated than the man who reads nothing but newspapers.

Thomas Jefferson (1743 - 1826)

"The hand that rules the press, the radio, the screen and the far-spread magazine, rules the country."

-Learned Hand, Memorial service for Justice Brandeis, December 21, 1942

"What the mass media offers is not popular art, but entertainment which is intended to be consumed like food, forgotten, and replaced by a new dish."

-W. H. Auden, The Dyer's Hand, 1962

"The public have an insatiable curiosity to know everything. Except what is worth knowing. Journalism, conscious of this, and having tradesman-like habits, supplies their demands."

-Oscar Wilde

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе для подготовки во внеаудиторное время. Рекомендуемое время выполнения задания
Время выполнения задания – 80 мин. Обучающиеся могут пользоваться электронными словарями, конспектами занятий и электронными базами данных.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Язык СМИ стран изучаемого языка»;
- 2) владение основными номинативными и дискурсивными стратегиями, используемыми в текстах общественно-политического характера;
- 3) знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормы изучаемых языков; фонетической системы, грамматического строя, необходимого объема лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
- 4) умение распознавать регистры общения; использовать регистры общения соответственно коммуникативной ситуации;
- 5) владение всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным умение ориентироваться в современной системе источников информации.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачтено/ не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся демонстрирует знание базовых принципов организации и функционирования	Пороговый уровень и выше	Зачтено

современных иноязычных СМИ; предлагает адекватные с точки зрения содержания, языкового оформления и прагматической целевой установки медиатекста варианты оформления более 50% предложенных заданий.		
Предлагаемые обучающимся варианты содержат фактические, языковые и прагматические погрешности в более 50% случаев.	-	Не зачтено

Практическое задание № 2

Answer the following questions:

1. What/who are the 5 main channels run by?
2. What is the relationship between the channels and the government?
3. How does government exercise control over the BBC?
4. How are the channels funded?
5. How does the source of funding influence the channel's output?
6. What is the relationship between the channels and political parties?
7. Why do people rely on TV rather than newspapers as a source of news?
8. What are the functions of BSC and BCC?
9. What impact did the arrival of commercial television have on the quality of TV programmes?

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе для подготовки во внеаудиторное время. Рекомендуемое время выполнения задания – 120 мин. Обучающиеся могут пользоваться электронными словарями, конспектами занятий, рекомендуемой учебно-методической литературой и электронными базами данных.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Язык СМИ стран изучаемого языка»;
- 2) владение основными номинативными и дискурсивными стратегиями, используемыми в текстах общественно-политического характера;
- 3) знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормы изучаемых языков; фонетической системы, грамматического строя, необходимого объема лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
- 4) умение распознавать регистры общения; использовать регистры общения соответственно коммуникативной ситуации;
- 5) владение всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным умение ориентироваться в современной системе источников информации.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачтено/ не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся демонстрирует знание базовых принципов организации и функционирования современных иноязычных СМИ; предлагает	Пороговый уровень и выше	Зачтено

адекватные с точки зрения содержания, языкового оформления и прагматической целевой установки медиатекста варианты оформления более 50% предложенных заданий.		
Предлагаемые обучающимся варианты содержат фактические, языковые и прагматические погрешности в более 50% случаев.	-	Не зачтено

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **текущей аттестации** в 8 семестре осуществляется с помощью комплексного практического задания №3 и проекта №1.

Практическое задание № 3

What will Brexit mean for different sectors and their EU workers?

1) Comment on

- the idiom referring to the post-Brexit divide between the UK and the EU;
- the vulnerability of Cornwall's economy;
- the kinds of farms heavily reliant on seasonal EU workers;
- what is meant by 'special regional consideration';
- the idiom emphasizing that something important could be done by simply signing a document.

2) Find words and phrases defined as follows and say which context they are used in:

- act as a venue for an event;
- succeed in keeping sth that gives you an advantage;
- a fall (in the amount of business that is done).

3) What does Adam Paynter (Cornwall Council Leader) propose as an alternative to the government's prospective immigration policy?

4) According to Jeremy Best (strawberry farm owner), why do migrant workers have an advantage over local workers? Which legal niceties does he object to? Why?

5) Say in which context the following words and phrases are used:

- home-grown;
- threshold

6) Where do Tony and Cynthia Martin stand on the issue of getting access to EU workers?

7) As you listen to Steve Double (MP), sum up his rhetoric and find words and phrases defined as follows:

- to prepare an agreement or other document in writing;
- tailor-made;
- likely to be used in the wrong way.

8) According to Jeremy Best, what are Cornwall's post-Brexit prospects?

FYI: Rock - is a coastal [fishing village](#) in [Cornwall](#), a popular water-sports centre, foodie destination, great for nature spotting.

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Обучающимся предлагается просмотреть новостной эпизод по ссылке: <https://www.youtube.com/watch?v=jsbllxzbpk> и выполнить предложенные задания без обращения к дополнительным источникам информации. Время выполнения задания – 1 ч. 20 мин.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Язык СМИ стран изучаемого языка»;
- 2) владение основными номинативными и дискурсивными стратегиями, используемыми в текстах общественно-политического характера;
- 3) знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормы изучаемых языков; фонетической системы, грамматического строя, необходимого объема лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
- 4) умение распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно коммуникативной ситуации;
- 5) владение всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным умение ориентироваться в современной системе источников информации.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачтено/ не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся демонстрирует знание базовых принципов организации и функционирования современных иноязычных СМИ; предлагает адекватные с точки зрения содержания, языкового оформления и прагматической целевой установки медиатекста варианты оформления более 50% предложенных заданий.	Пороговый уровень и выше	Зачтено
Предлагаемые обучающимся варианты содержат фактические, языковые и прагматические погрешности в более 50% случаев.	-	Не зачтено

Проект 1 (вариант задания)

Подготовьте проект и выступите с презентацией в рамках предложенных областей исследования:

Prepare an 8(9)-minute-long presentation on the impact of the current pandemic/ lockdown/ restrictions on ONE area of life or business of your choice in the UK. Make sure that each sphere of life/ industry is researched by ONE student only.

Possible areas of research

- care homes;
- retail business/ shopping habits/ delivery business;
- air travel/ flight cancellations/ refunds / vouchers;
- hospitality business (restaurants/ pubs/ hotels);
- university tuition and fees;
- Universal credit;
- test and trace app system;

- working from home;
- mental health;
- private renting/ evictions;
- weddings;
- funerals;
- childbirth and coronababies;
- handling of non-Covid conditions by the NHS;
- gyms and home fitness equipment sales;
- furlough schemes and redundancies;
- gardening and bedding plant sales;
- homelessness;
- renting and tenancy evictions;
- student accommodation;
- etc.

Content

Note that the options mentioned above ARE NOT your presentation topics. These research areas should be narrowed down to a specific topic that can be comprehensively covered in an 8-minute-long presentation, e.g. instead of talking about the general impact of the pandemic on weddings, speak specifically about an increase in Zoom weddings or the growing popularity of 'second weddings'.

Your presentation should:

- NB be **research-based** ;
- NB draw on / refer to the experience of **specific people / companies**;
- cover the following points:
 - general impact of the Coronavirus pandemic: bane or boon;
 - how the industry/ domain of life is adapting to the restrictions (what's 'the new normal'?);
 - the general outlook under the current circumstances

Presentation essentials

Note that your presentation should:

- be outlined;
- have an engaging opening ('attention hook');
- have a straightforward structure;
- NB place emphasis on **vocal delivery** (no reading!) to engage the audience;
- NB have emphasis on **visual delivery** (visuals accompanied by key bullet points only; no word-for-word transcript of your talk on your slides!)
- contain a memorable ending;
- have a slide with your reference sources.

Описание технологии проведения

Рекомендованные области исследования доводятся до обучаемых за 4 недели до защиты проекта (выступления с презентацией). В задачу обучающего входит конкретизация предложенных широких областей до индивидуальной темы, затрагивающей острый актуальный вопрос в общественно-политической и культурной жизни Великобритании. Обучаемому предлагается обсудить варианты конкретизации темы проекта с преподавателем. Проектная работа по подготовке публичного выступления предполагает реализацию следующих этапов: отбор и критический анализ полученных данных из иноязычных средств массовой информации; определение оптимальных стратегий публичной презентации; подготовка текста публичного выступления и оптимального способа его представления аудитории; выступление с презентацией.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели

1. знание базовых информационных технологий; основных информационных ресурсов, поисковых систем и принципов работы с ними

2. умение ориентироваться в современных средствах массовой информации;
3. знание стандартных методов поиска эмпирического материала в иноязычных средствах массовой информации;
4. умение систематизировать и осуществлять анализ эмпирического материала;
5. адекватное дискурсивное оформление публичного выступления. Оценивается с опорой на следующие критерии:

- a. **Organisation and structure:** оценка внутренней организации и композиционного оформления публичного выступления предусматривает учет логичности и ясности структуры презентации с обязательным членением на композиционные компоненты (вступление – основная часть (3-4 аргумента)- заключение – вопросно-ответная сессия), организации эффективной подачи материала.
- b. **Material** ориентирован на оценку степени исследования выбранной темы, отбора релевантной для представления информации в зависимости от интересов, целей и уровня аудитории, препарирования и адаптации имеющейся информации к восприятию через аудиальный канал, компетенции выступающего в выбранной для презентации тематике, выделения 3-4 аргументов как «фокусов внимания», построения аргументационной структуры выступления.
- c. **Visual Aids** предполагает учет эффективности и доступности предлагаемых средств наглядности, успешности реализации принципа наглядности, соотношения текстовой и образной информации, степени опоры на средства наглядности
- d. **Language Skills** (accuracy and range) предусматривает учет корректности и разнообразия употребляемых в речи лексических единиц и грамматических структур, их семантической и прагматической адекватности контексту общения. Особое внимание уделяется вариативности используемых лексических единиц и грамматических форм, корректности иноязычных профессиональных терминов (в зависимости от тематики выступления), а также адекватному использованию средств реализации когезии и когерентности, привлечения внимания, воздействия на целевую аудиторию и т.д.
- e. **Body language and rapport** ставит перед собой целью оценку навыков установления контакта с аудиторией, методов привлечения внимания и поддержания интереса, а также обеспечение интеракции с аудиторией при проведении презентации. Особое внимание уделяется учету эффективности использования невербальных средств усиления воздействия на аудиторию: эмоционально-экспрессивных средств выражения, жестов, мимики, тональности голоса, паузации, личной уверенности и убедительности.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачтено/ не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся владеет основами информационной культуры, осуществляет адекватный отбор и анализ информации в современных иноязычных средствах массовой информации, успешно и эффективно использует средства визуализации, не допускает грубых лексических, грамматических ошибок, в целом справляется с поставленной коммуникативной задачей, способен поддерживать контакт с аудиторией	<i>Пороговый уровень и выше</i>	<i>Зачтено</i>
Обучающийся не в достаточной степени владеет информационно-коммуникационным инструментарием	-	<i>Не зачтено</i>

<p>публичного выступления, осуществляет недостаточный отбор и анализ эмпирического материала из иноязычных СМИ (отобранный материал не позволяет решать поставленную коммуникативную задачу), не использует средства визуализации на должном уровне, допускает грубые лексические и грамматические ошибки, в целом не справляется с поставленной коммуникативной задачей, не способен поддерживать контакт с аудиторией</p>		
---	--	--

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине в 7 семестре осуществляется с помощью следующих оценочных средств: комплекс практических заданий, направленных на оценку умения корректно определять и интерпретировать основные номинативные и дискурсивные стратегии, используемые в современных телевизионных СМИ, а также умений резюмирования и реферирования аудиотекстов общественно-политического характера.

КИМ 1 (вариант заданий)

1. **As you watch the episode, answer the following questions** (10 points):

- 1) **What** news is given in this episode?
- 2) **Where** did it happen?
- 3) **When** did it happen?
- 4) **Who** was involved in this incident?
- 5) **How** was it done?

2. **Find English equivalents (mentioned in the episode) for the following Russian words and phrases** (12 points):

- 1) допрашивать
- 2) исполнительный директор
- 3) предполагаемый
- 4) установка жучков
- 5) высокопоставленные политики и чиновники
- 6) стать достоянием общественности
- 7) обнаружить
- 8) программное обеспечение
- 9) разведывательное управление
- 10) ЦРУ
- 11) в процессе
- 12) прослушивать телефонные разговоры

Bonus (2 points):

- 1) предшествующий (чему-то)
- 2) контроль

3. **Sum up the following episode** (10 points).

4. **Jot down the headlines** (3 points).

5. **Fill in the gaps in the summary of the following episode.** (15 points)

Marine biologists have discovered a crustacean in the South Pacific that resembles a lobster or **1** _____ covered in what looks like silky **2** _____. *Kiwa hirsuta* is so **3** _____ from other species that scientists have created a new taxonomic **4** _____ for it. The **4** _____ was named *Kiwaida*, from *Kiwa*, the goddess of crustaceans in **5** _____ mythology.

A US-led team found the animal last year in waters 2 km deep at a site south of **6** _____ Island. The "**7** _____ Crab", as it has been dubbed, is white and 15cm long. It seems to reside around some Pacific deep sea hydrothermal vents, which spew out fluids that are **8** _____ to many animals. The team that found the crustacean said that while legions of new ocean **9** _____ are discovered each year, it is quite rare to find one that **10** _____ a new **4** _____.

Описание технологии проведения

Материалы практических заданий выдаются обучающимся на бумажном носителе. Обучающимся предлагается просмотреть несколько новостных видео-эпизодов и выполнить соответствующие задания, оценивающие знания, умения и навыки в рамках формируемых компетенций. Каждый видео-эпизод предъявляется обучающимся три раза. Использование словарей и иной справочной литературы не предусмотрено. Время выполнения задания – 1 ч. 30 мин.

Для оценивания результатов обучения на промежуточной аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Язык СМИ стран изучаемого языка»;
- 2) владение основными номинативными и дискурсивными стратегиями, используемыми в текстах общественно-политического характера;
- 3) знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормы изучаемых языков; фонетической системы, грамматического строя, необходимого объема лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
- 4) умение распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно коммуникативной ситуации;
- 5) владение всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным умение ориентироваться в современной системе источников информации.
- 6) умение критически анализировать, резюмировать и реферировать информацию общественно-политического характера, предъявляемую в аудиовизуальном виде.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачтено/ не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся предлагает адекватные с точки зрения содержания, языкового оформления и прагматической целевой установки медиатекста варианты оформления более 50% предложенных заданий.	Пороговый уровень и выше	Зачтено
Предлагаемые обучающимся варианты содержат фактические, языковые и прагматические погрешности в более 50% случаев.	-	Не зачтено

Промежуточная аттестация по дисциплине в 8 семестре осуществляется с помощью следующих оценочных средств: комплекс практических заданий, направленных на оценку умения корректно определять и интерпретировать основные номинативные и дискурсивные стратегии, используемые в современных телевизионных СМИ, а также умений резюмирования и реферирования аудиотекстов общественно-политического характера.

КИМ 2 (вариант задания)

1. Jotting down headlines (6 points)

Put down the headlines:

- 1)
- 2)
- 3)

2. Comprehension check (15 points)

Answer the following questions:

- 1) What makes the news?
- 2) What did Adam Khatib intend to do (be as specific as possible)?
- 3) According to the episode what links Adam Khatib to Osama Bin Laden?
- 4) Why was Adam Khatib asked to "sort himself out"?

Mark the following sentences True, False or Not Stated and briefly account for your answer.

- 5) Adam Khatib was detained on board the plane he was going to hijack.
- 6) Adam Khatib was not going on trial alone.
- 7) Adam Khatib was inspired by someone who has now been sentenced to life imprisonment.
- 8) Adam Khatib had direct contact with Osama Bin Laden.
- 9) Adam Khatib was extremely cautious while he was putting the plot together.
- 10) The police found a suicide video in which Adam Khatib justified the planned attack.
- 11) He became fascinated by radical Islam while he was working in a factory.

3. Summary writing (10 points)

Write a summary of the following episode.

4. Russian-English correspondences (8 points)

Provide English equivalents of the following Russian words and expressions

- 1) давать кому-то право на что-то
- 2) получать право на что-то
- 3) охранник
- 4) покушение на убийство
- 5) обеспечивать безопасность (охранять)
- 6) быть оснащенным (артиллерией)
- 7) боевик
- 8) широкомасштабная атака

Описание технологии проведения

Материалы практических заданий выдаются обучающимся на бумажном носителе. Обучающимся предлагается просмотреть несколько новостных видео-эпизодов и выполнить

соответствующие задания, оценивающие знания, умения и навыки в рамках формируемых компетенций. Каждый видео-эпизод предъявляется обучающимся три раза. Использование словарей и иной справочной литературы не предусмотрено. Время выполнения задания – 1 ч. 30 мин.

Для оценивания результатов обучения на промежуточной аттестации используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Язык СМИ стран изучаемого языка»;
- 2) владение основными номинативными и дискурсивными стратегиями, используемыми в текстах общественно-политического характера;
- 3) знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормы изучаемых языков; фонетической системы, грамматического строя, необходимого объема лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
- 4) умение распознавать регистры общения; использовать регистры общения соответственно коммуникативной ситуации;
- 5) владение всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным умение ориентироваться в современной системе источников информации.
- 6) умение критически анализировать, резюмировать и реферировать информацию общественно-политического характера, предъявляемую в аудиовизуальном виде.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется шкала: «зачтено/ не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся предлагает адекватные с точки зрения содержания, языкового оформления и прагматической целевой установки медиатекста варианты оформления более 50% предложенных заданий.	Пороговый уровень и выше	Зачтено
Предлагаемые обучающимся варианты содержат фактические, языковые и прагматические погрешности в более 50% случаев.	-	Не зачтено